

International Conference on Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973

Final Act of the Conference with
attachments including the
text of the adopted Protocol

Conférence internationale de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux

*Acte final de la Conférence
avec documents joints comprenant
le texte du Protocole adopté*



**International Maritime Organization
*Organisation maritime internationale***



Documents
Document Sharing Hub

Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973

Final Act of the Conference with
attachments including the
text of the adopted Protocol

Conférence internationale de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux

*Acte final de la Conférence
avec documents joints comprenant
le texte du Protocole adopté*



**IMO/OMI
London/Londres**



Documents

Document Sharing Hub

First published in 1973
by the INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION
4 Albert Embankment, London SE1 7SR

Printed by the International Maritime Organization, London

4 6 8 10 9 7 5 3

ISBN 92-801-0022-X

IMO PUBLICATION
Sales number: IMO-734B

Copyright © IMO 1973

NOTE: The name of the Organization as it appears in this publication was changed to "International Maritime Organization" by virtue of amendments to the Organization's Convention which entered into force on 22 May 1982.

NOTE : Le nom de l'Organisation utilisé dans la présente publication est devenu «Organisation maritime internationale» en vertu des amendements à la Convention portant création de l'Organisation qui sont entrés en vigueur le 22 mai 1982.

Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973

***Conférence internationale de 1973
sur les emménagements à bord
des navires à passagers qui effectuent
des transports spéciaux***

INTERNATIONAL CONFERENCE ON SPACE REQUIREMENTS FOR SPECIAL TRADE PASSENGER SHIPS, 1973

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Final Act of the Conference	4
Attachment 1 – Protocol on Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973	13
Annex – Special Trade Passenger Ships (Space Requirements) Rules, 1973	18
Part I – General	18
Part II – Space Requirements	20
Part III – Existing Ships	24
Part IV – International Health Regulations	26
Appendix I – Table of Space	27
Appendix II – Form of Certificate (Special Trade Passenger Ship Space Certificate)	28
Attachment 2 – Resolutions	30
List of Persons attending the Conference	52
Conference Secretariat	56

CONFERENCE INTERNATIONALE DE 1973 SUR LES EMMENAGEMENTS A BORD DES NAVIRES A PASSAGERS QUI EFFECTUENT DES TRANSPORTS SPECIAUX

TABLE DES MATIERES

	<i>Page</i>
Acte final de la Conférence	6
Document 1 – Protocole de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux	32
Annexe – Règlement de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux	37
Première partie – Généralités	37
Partie II – Prescriptions en matière d'emménagements	39
Partie III – Navires existants	44
Partie IV – Règlement sanitaire international	45
Appendice I – Tableau des espaces	46
Appendice II – Modèle de certificat (Certificat d'habitabilité pour navire à passagers qui effectue des transports spéciaux)	47
Document 2 – Résolutions	49
Liste des personnes présentes à la Conférence	52
Secrétariat de la Conférence	57

FINAL ACT OF THE INTERNATIONAL CONFERENCE ON SPACE REQUIREMENTS FOR SPECIAL TRADE PASSENGER SHIPS, 1973

1. The International Conference on Special Trade Passenger Ships, held in September/October 1971, adopted *inter alia* a Resolution requesting the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization to convene a conference as early as possible in order to formulate technical Rules covering the safety aspects of the disposition of passengers on special trade passenger ships.

2. The Seventh Assembly of the Organization endorsed the outcome of the Conference including this Resolution and in the latter respect included in the work programme of the Organization for 1973 a provision for a conference for this purpose.

3. The Conference took place at the Headquarters of the Organization, London, from 9 to 13 July 1973.

4. The Governments of the following countries were represented at the Conference by delegations:

Australia

Egypt

France

Greece

India

Indonesia

Liberia

Malagasy Republic

Norway

Pakistan

Panama

Philippines

Saudi Arabia

Singapore

Sweden

United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

United States of America

5. The Governments of the following countries were represented at the Conference by Observers:

Germany, Federal Republic of

Hong Kong

6. At the invitation of the 1971 Conference and of the Assembly, the following Specialized Agency sent representatives to the Conference:

World Health Organization (WHO)

7. The following non-governmental Organization was represented at the Conference by an Observer:

International Association of Classification Societies (IACS)

8. The Conference elected Mr. S.V. Bhawe (India) as President of the Conference.

9. H.E. Sheikh Faisal Al-Shehail (Saudi Arabia) was elected first Vice-President of the Conference, and Miss M.L. Villamin (Philippines) was elected second Vice-President.

10. The Conference established the following Committee:

Credentials Committee

Chairman: Mr. W.B. Nicholson (Australia)

11. Mr. Colin Goad, Secretary-General of the Organization, acted as Secretary-General of the Conference and Mr. J. Quéguiner, Deputy Secretary-General of the Organization, acted as Deputy Secretary-General of the Conference. Captain A. Saveliev, Secretary of the Maritime Safety Committee, was appointed Executive Secretary of the Conference.

12. The Conference used as a basis for its deliberations the draft text of Rules of Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973, prepared by the Preparatory Meeting at its session 20 to 24 November 1972 at the Headquarters of the Organization. Comments and observations submitted by Governments, including suggested revisions of the draft text, were also considered by the Conference.

13. As a result of its deliberations, the Conference prepared and opened for signature and accession the Protocol on Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973.

14. The Conference also adopted two Resolutions arising from its deliberations. These Resolutions relate to:

- (1) Implementation of the Protocol on Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973;
- (2) Annex V to the International Health Regulations (1969).

15. The text of this Final Act, being a single original in the English, French, Russian and Spanish languages, together with the attached texts of the Protocol on Space Requirements for Special Trade Passenger Ships, 1973 and the Resolutions of the Conference, which are in English and French, shall be deposited with the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization. Official translations of the attached Protocol and Resolutions shall be prepared in the Russian and Spanish languages and shall be deposited together with this Final Act. The Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization shall send a certified copy of this Final Act and, when they have been prepared, certified copies of the official translation of the Protocol and Resolutions to each of the Governments invited to send representatives to this Conference.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned have affixed their signatures to this Final Act.

DONE AT LONDON this thirteenth day of July, 1973.

**ACTE FINAL DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE DE 1973 SUR
LES EMMENAGEMENTS A BORD DES NAVIRES A PASSAGERS
QUI EFFECTUENT DES TRANSPORTS SPECIAUX**

1. La Conférence internationale de 1971 sur les navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux, qui s'est tenue en septembre et octobre 1971, a adopté notamment une résolution demandant à l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime de convoquer, dès que possible, une conférence chargée d'élaborer des règles techniques sur les questions de sécurité liées aux emménagements pour passagers à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux.

2. A sa septième session, l'Assemblée de l'Organisation a approuvé les résultats de la Conférence, y compris la résolution susvisée et, eu égard à cette dernière, elle a décidé d'inscrire une conférence appropriée au programme de travail de l'Organisation pour 1973.

3. La Conférence s'est tenue du 9 au 13 juillet 1973 au siège de l'Organisation, à Londres.

4. Les Gouvernements des pays suivants étaient représentés à la Conférence par des délégations :

Arabie Saoudite	Norvège
Australie	Pakistan
Egypte	Panama
Etats-Unis d'Amérique	Philippines
France	République malgache
Grèce	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Inde	Singapour
Indonésie	Suède
Libéria	

5. Les Gouvernements des pays suivants étaient représentés à la Conférence par des observateurs :

Allemagne (République fédérale d')
Hong-Kong

6. Sur l'invitation de la Conférence de 1971 et de l'Assemblée, l'institution spécialisée suivante avait envoyé des représentants à la Conférence :

Organisation mondiale de la santé (OMS)

7. L'organisation non gouvernementale suivante était représentée à la Conférence par un observateur :

Association internationale des sociétés de classification (IACS)

8. La Conférence a élu M. S.V. Bhawe (Inde) président de la Conférence.

9. Le cheik Faisal Al-Shehail (Arabie Saoudite) a été élu premier vice-président de la Conférence et Mlle M. L. Villamin (Philippines) a été élue second vice-président.

10. La Conférence a constitué la Commission ci-après :

Commission de vérification des pouvoirs

Président : M. W.B. Nicholson (Australie)

11. M. Colin Goad, Secrétaire général de l'Organisation, a exercé les fonctions de secrétaire général de la Conférence et M. J. Quéguiner, Secrétaire général adjoint de l'Organisation, celles de secrétaire général adjoint de la Conférence. M. A. Saveliev, Secrétaire du Comité de la sécurité maritime, a été nommé secrétaire exécutif de la Conférence.

12. La Conférence a pris pour base de ses travaux le projet de Règlement de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux, établi par la réunion préparatoire qui s'est tenue du 20 au 24 novembre 1972 au siège de l'Organisation. La Conférence a également examiné les commentaires et observations, y compris les propositions de modification du projet de texte, qui avaient été présentés par les gouvernements.

13. A la suite de ses délibérations, la Conférence a établi et ouvert à la signature et à l'adhésion le Protocole de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux.

14. La Conférence a également adopté deux résolutions découlant de ses délibérations. Ces résolutions portent sur les questions suivantes :

- 1) Mise en oeuvre du Protocole de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux;
- 2) Annexe V au Règlement sanitaire international (1969).

15. Le texte du présent Acte final, établi en un seul exemplaire original dans les langues anglaise, française, russe et espagnole, auquel sont joints le texte du Protocole de 1973 sur les emménagements à bord des navires à passagers qui effectuent des transports spéciaux et le texte des résolutions de la Conférence, en langues anglaise et française, est déposé auprès de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime. Les traductions officielles du Protocole et des résolutions ci-joints seront établies en langues russe et espagnole et seront déposées avec le présent Acte final. Le Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime adressera une copie certifiée conforme du présent Acte final et, lorsqu'elles auront été établies, des copies certifiées conformes des traductions officielles du Protocole et des résolutions à chacun des gouvernements invités à se faire représenter à la Conférence.

EN FOI DE QUOI les soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Acte final.

FAIT A LONDRES, le treize juillet 1973.

President
Président

S. V. BHAVE

*Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime
Consultative Organization*
*Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale
consultative de la navigation maritime*

*Deputy Secretary-General of the Inter-Governmental Maritime
Consultative Organization*
*Secrétaire général adjoint de l'Organisation intergouvernementale
consultative de la navigation maritime*

J. QUEGUINER

Executive Secretary of the Conference
Secrétaire exécutif de la Conférence

A. SAVELIEV

For the Government of the Commonwealth of Australia
Pour le Gouvernement du Commonwealth d'Australie

W. B. NICHOLSON

For the Government of the Arab Republic of Egypt
Pour le Gouvernement de la République arabe d'Égypte

MAHMOUD A. EL SAMMAK
M. FAWZI

For the Government of the French Republic
Pour le Gouvernement de la République française

M. JACQUIER

For the Government of the Hellenic Republic
Pour le Gouvernement de la République hellénique

A. CHRONOPOULOS

For the Government of the Republic of India
Pour le Gouvernement de la République de l'Inde

S. V. BHAVE
M. S. PATEL
S. BANNERJEE

For the Government of the Republic of Indonesia
Pour le Gouvernement de la République d'Indonésie

C. B. TAURAN

For the Government of the Republic of Liberia
Pour le Gouvernement de la République du Libéria

D. J. F. BRUCE
C. W. BIRCH
R. P. HARRISON

For the Government of the Malagasy Republic
Pour le Gouvernement de la République malgache

R. RAOELINA
R. RAMBAHINIARISON

For the Government of the Kingdom of Norway
Pour le Gouvernement du Royaume de Norvège

E. VESTI

For the Government of Pakistan
Pour le Gouvernement du Pakistan

M. A. GHAFAR
S. A. H. KAZMI

For the Government of the Republic of Panama
Pour le Gouvernement de la République du Panama

A. BISSOT Jr.

For the Government of the Republic of the Philippines
Pour le Gouvernement de la République des Philippines

MARIA LUISA VILLAMIN

For the Government of the Kingdom of Saudi Arabia
Pour le Gouvernement du Royaume de l'Arabie Saoudite

F. SHEHAIL
M. A. K. LODI

For the Government of Singapore
Pour le Gouvernement de Singapour

SEAH HARK LOY

For the Government of the Kingdom of Sweden
Pour le Gouvernement du Royaume de Suède

LENNARD BORG

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord

A. C. MANSON
J. CLAYTON
J. HERRON
P. STOCKDALE
D. P. WHITTON

For the Government of the United States of America
Pour le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique

L. W. GODDU Jr.
DALE E. McDANIEL

**PROTOCOL ON SPACE REQUIREMENTS FOR
SPECIAL TRADE PASSENGER SHIPS, 1973**

The Governments parties to the present Protocol;

BEING Contracting Governments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960, and to the Special Trade Passenger Ships Agreement, 1971;

CONSIDERING that the requirements of Chapters II and III of the said Convention could be modified in the case of passenger ships registered in their countries and engaged in the carriage of large numbers of unberthed passengers in special trades, such, for example, as the pilgrim trade;

RECOGNIZING the need to formulate general rules in relation to the space requirements of passengers on special trade passenger ships which should be complementary to the Special Trade Passenger Ships Agreement, 1971;

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE I

General Obligations under the Protocol

The Governments parties to the present Protocol undertake to give effect to the provisions of the present Protocol and of the Rules annexed hereto which shall constitute an integral part of the present Protocol. Every reference to the present Protocol constitutes at the same time a reference to the Annex.

ARTICLE II

Application

The ships to which the present Protocol applies are passenger ships engaged in the special trades and registered in countries the Governments of which are Contracting Governments to the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1960 (hereinafter referred to as "the 1960 Convention") and parties to the Special Trade Passenger Ships Agreement, 1971 (hereinafter referred to as the "1971 Agreement") and to the present Protocol and ships registered in territories to which application of the 1960 Convention, the 1971 Agreement and the present Protocol has been extended under the relevant Articles thereof.

ARTICLE III

Communication of Information

The Governments parties to the present Protocol undertake to communicate